

大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號三三〇第卷八十卷第紙聞新) Tuesday Sept 14 1976 (Vol. 38 No. 033 Page 1)

報費價目表

零售每份	一毛五
每月	三元五毛
每季	十元五毛
半年	二十一元
全年	四十二元



(號次丙辰年 八月六十一日)

用黨部名義用祭毛澤東事不尋常

中國拒收蘇聯

東歐共黨唁電

【北京路透電】中國拒絕接受蘇聯和東歐共產黨家用黨部名義對毛澤東主席逝世致哀電文。

外交部發言人今日告知路透社記者稱：該等致哀電文不能接受的原因，是中國共產黨與他們並無互相輔的關係。北京方面與蘇聯共產黨，長久以來均屬理論性的爭論，北京政權揮霍莫斯科共產主義，是一種修正主義。

除了蘇聯之外，東歐共產主義國家，包括波蘭、東德、匈牙利、和捷克斯拉夫，他們致哀的電文，均被中國共產黨當局拒絕接收，同時拒絕在其控制的政府刊物發表。

中國官方發言人稱：我們「黨與黨」之間並無往來關係，因此拒絕接受。被問及是否將該等電文送回原處，回答是：你可以這樣說，在過去該類電文，均由蘇聯政府向中國政府發出，但由「黨部」發出祭毛澤東電文，則為不常見的現象。

弔毛主席人羣擁擠

【東京美聯社電】美國前任國防部長施萊辛格，和其餘的外國人士暨數千中國人民，昨日在人民大會堂，共同瞻仰毛主席的遺體，這是第一天容許外國人士，入人民大會堂，向毛代遺體行最後敬禮。

當毛澤東主席逝世時，施萊辛格正被中國外交部邀請，前往訪問，因此有機會參加該項瞻仰儀式。

在莫斯科方面，蘇聯外交部長葛羅米柯，其四名共產黨代表，今日參加中國駐莫斯科大使館的弔祭儀式。同時在來賓名單上，亦有毛澤東主席。

日本消息來源稱，大多數中國共產黨中央委員會的委員，已抵達北京，觀察家相信，將有一非常重要的會議，行將召開，但仍未有任何資料洩露，誰將繼毛澤東，成為中國領導人。

新華社廣播稱，過去二年之內，約有十一萬人，前任人民大會堂向毛主席行最後的敬禮。

十省財長舉行會議

【多倫多加新社電】十省財政廳長今日在此舉行閉門會議，主要是討論聯邦和省份的共同財政計劃，和其他經濟事項。

（南斯拉夫路透電）南斯拉夫官方發言人稱，總統狄托，今日仍在伯爾格來家中接受醫治，其病勢仍極危殆，其病勢急劇，發言人稱，八十四歲的狄托總統，其病情不會每日公佈。

官方發言人又稱，狄托因為身體的關係，將作短期休息，他計劃本星期三訪問法國，會晤法總統戴高樂，行將改期。

外交觀察家相信，狄托雖患病但突然宣佈取消訪問法國，是與不結盟國家舉行會議時，狄托對法國石油禁運一事有關，因為法國助南非子發展，引起南非不滿。

狄托取消法國之行

【南斯拉夫路透電】南斯拉夫官方發言人稱，總統狄托，今日仍在伯爾格來家中接受醫治，其病勢仍極危殆，其病勢急劇，發言人稱，八十四歲的狄托總統，其病情不會每日公佈。

官方發言人又稱，狄托因為身體的關係，將作短期休息，他計劃本星期三訪問法國，會晤法總統戴高樂，行將改期。

外交觀察家相信，狄托雖患病但突然宣佈取消訪問法國，是與不結盟國家舉行會議時，狄托對法國石油禁運一事有關，因為法國助南非子發展，引起南非不滿。

基卿負起和平使命

【蘇聯美聯社電】美國國務卿基辛格已首途飛往坦桑尼亞，尋求促進南非和平。

據在機上之一名美國高級官員稱：基卿此行，希望說服南非方面之三名領袖從而協商有關問題以解決南非種族歧視。

該三名領袖乃坦桑尼亞總統尼雷迪（譯音）莫桑比克總統薩維亞（譯音）及南非總理維托。

據悉基辛格有意安排談判，謀求在少數白人統治下之羅德西亞政府，將權力移交黑人多數之黑人，給予西南非洲自由，從而組成聯合國所稱之南非洲亞國，至於其他黑人領袖，則由莫桑比克總統負責召集而南非總理維托則負責與羅德西亞總理史勿夫接觸。

福特否決購電動車

【華盛頓路透電】美國總統福特於星期一否決一項價值六千萬美元之發展電動車之議案。

福特之聲明目前電動車之電池問題尚無妥善之處，而政府若多予此龐大之示範計劃，尚非其時，且屬浪費。

議案中曾建議購買七千五百輛之示範電動車，而福特總統認爲示範計劃不應由政府得承。

法國注視恐怖份子

【巴黎路透電】法當局透露：西德安當局相信國際恐怖份子馬天尼斯於最近離開南斯拉夫之貝爾格萊德前往巴黎。

法國政府於星期一獲德情報當局之報告，該恐怖份子馬天尼斯原名林奧斯奇士曾出現於南斯拉夫之首都，其動向未明。

據悉，恐怖份子，乃於去年十二月恐怖份子在維也納擊殺石油出口國家組織之總領事，因該組織殺法兩名情報人員，被法國政府通緝。

英雷雨二十六寸

【倫敦美聯社電】英國昨日喜降廿六吋大雷雨。

據悉，英政府昨日喜降廿六吋大雷雨，其雨量之大，為英國歷史上所罕見。

陶杜重新整頓內閣

現任外交部長可能任國會主席

內閣將容納更多新血爭取選民

【渥太華加新社電】陶杜首相今日可能重新整頓其內閣重要人員，政府消息來源稱，現任外交部長麥多諾，可能出任國會主席沙皮的職位，沙皮則於星期日正式向首相提出辭職同時獲准。

（渥太華加新社電）陶杜首相內閣，可能會出現更多的空缺，目前已有四位內閣閣員引退。

消息來源稱，公衆服務部長丟里，亦有引退的打算，他正計劃結束其三年從政生涯。

陶杜首相告知記者，內閣的改變，是其計劃的一部份，目的是讓其政府，更加吸引選民。

星期日議會主席沙皮宣佈辭職，陶杜謂：他將選拔較年青的議員入閣，讓新血有更大的機會。

六十五歲的公衆服務部長丟里，自一九六〇年已加入內閣閣員，資歷頗深，如果他一旦提出辭職，內閣便有數位空缺，目前郵政部長麥多諾，代理消費部長，漁業部長拉布倫，則代理環境部長。

（紐布蘭士域查律頓新社電）紐布蘭士域省長甘寶今日稱，在各內閣部長紛紛辭職的情況下，如果自由黨對黨的信心，未能改善，陶杜首相可能於下次大選之前，便提出辭職。

甘寶謂陶杜首相是一位英勇的戰鬥者，陶杜不輕易向其反對者屈服，同時陶杜會盡其最大的努力改變目前的情況，陶杜首相定於九月二十一日訪問布蘭士域，他計劃與各階層人士，討論目前的困難，首相計劃會晤農人，漁民，和工人代表，討論目前政府所出現的問題之經營，有更妥善安排。

班次減少客多滯留

【雲訊】雲高華居民納舒已聚集一百五十人之簽署，聯名向當局抗議車時輪渡所訂之冬季班次時間表。

冬季班次時間表，由上星期日開始。於上星期日，納舒乘搭晚上十時最後一班之班次由域多利碼頭，當他於下午六時半抵達域多利碼頭時，已見人龍出現。由於人數眾多，滯留碼頭者，幾達二百名。碼頭職員，雖曾請示加班以載運其餘乘客，但未獲准。致有不少乘客滯留。

據悉輪渡班次，在夏季時間，為每小時一班，但冬季時間則改為每兩小時一班。由於班次減少，擠迫難免。而當局於減少班次之首日，不願乘客之滯留，拒絕加班班車，實有失服務宗旨。

第三保險不應專利

【雲訊】加拿大保險局之分區經理莫侯士於星期一宣佈，私、汽車保險機構，應予承保一切汽車保險包括強盜性、第三保險，不應只由省政府之保險局承保。

莫侯士更分析，車主購買汽車保險，實難望其分別在兩個機構購買。故現正繼續與省府商談，謀求私人汽車保險之經營，有更妥善安排。

建築工潮解決無期

【片士佐治訊】日前建築業勞工關係協會因與工會談判破裂，而宣佈各建築工程關閉，實行停工。雖然有許多建築商遵守，但仍有部份建築商繼續開工。

據建築業勞工關係協會之委員莫臣宣稱，繼續開工之建築商，協會方面可採用法律行動，但目前未知有何建築商繼續開工。

加西彩票增加獎金

【海尼爾加新社電】加西彩票將於本年十月三十一日開彩，以後每年開彩六次，凡購買者可寄款包括支票和郵票向海尼爾辦事處購買，地址為溫尼辟郵箱七十七號，每張定價五元，包括百萬獎金五名，二十五萬元獎金五名，其餘數千名內五千元到二千五百元之獎金，該種彩票過去定價為每張三元。

毛澤東追悼大會公告

【北京訊】根據新華社消息，中國共產黨中央委員會，中華人民共和國國務院，中國共產黨中央軍事委員會，公告：

爲了表達全黨全軍全國人民對偉大領袖毛澤東的無限崇敬和深切哀悼，現決定：

（一）九月十一日至九月十七日，在人民大會堂舉行弔唁。中共中央委員和候補中央委員，中央黨政軍機關和北京市等各方面的負責人，工農兵以及其它各方面的群眾代表參加弔唁，瞻仰遺容。

全國各機關，部隊，工廠，企業，商店，人民公社，學校，街道等一切基層單位的人員，可在本單位舉行弔唁。

（二）九月十八日北京時間下午三時，在天安門廣場前舉行隆重的追悼大會。

中央人民廣播電台，北京電視轉播天安門廣場舉行的追悼大會的實況，全國各機關，部隊，工廠，企業，商店，人民公社，學校，街道等一切基層單位，都要組織群眾收聽，收看，進行悼。

全國縣以上地區，要在九月十八日下午三時召開有農工兵及其他各界代表參加的追悼會，先收聽北京追悼大會的實況，然後由本地區黨政軍主要負責人致追悼詞。

（三）從九月九日至九月十八日，全國各地和我駐外使領館及其他駐外機構，一律下半旗誌哀，同時停止一切娛樂活動。

（四）九月十八日下午三時正，一切在機關，部隊，工廠，企業，商店，人民公社，學校，街道的人員以及在外行進中的人員，除不能中斷工作的外，均應就地肅立，靜默三分鐘。

九月十八日下午三時正，有汽笛的地方和單位，如火車，輪船，軍艦，工廠等，應鳴笛三分鐘誌哀。

（五）對外國政府，兄弟黨和友好人士要求來華弔唁，我駐外使領館應表示深切的感謝，並轉達我黨中央和我國政府關於不邀請外國政府，兄弟黨和友好人士派代表團或代表來華弔唁的決定。

在天安門舉行哀思

【北京訊】在天安門廣場舉行追悼大會的實況，全國各機關，部隊，工廠，企業，商店，人民公社，學校，街道等一切基層單位，都要組織群眾收聽，收看，進行悼。

大漢小語

施萊辛格訪中國

根據北京華聯社電：「美國前任國防部長施萊辛格將於(六)日飛抵北京，作私人訪問並旅行」。又據稱：「他將前往西藏和中緬前線邊境觀察。施萊辛格是美國一位主張抗蘇最力的軍人(見本報九月七日第一版消息)」。

美有兩個「辛格」，一是現任國務卿的基辛格；一是曾任國防部長的施萊辛格。基辛格主張美蘇緩和，與中國抗蘇政策衝突。施萊辛格主張美國實力第一，方能制蘇擴張，正合中國需要。所以，年前基辛格訪北京時在席上被質詢，當時施萊辛格尚任國防部長，其在美

國所發表之「實力抗蘇，反對緩和」的言論，雖遙隔萬里，則為中國呼應歡迎。

美國「西格」的改選是對性的，年前在華盛頓曾發生正面衝突，施氏因此被迫下台。自後施氏轉支持與福特總統提名的雷，並為軍事問題發言人。由於美國的優勢軍事戰近年退降於蘇聯之下，事實，施萊辛格的見解最近在美國國會日見獲得更多支持。相反，基辛格的緩和論則走下坡。

據「太平洋新聞社」米爾頓的一篇內幕報導：謂美國原有一羣協助中國的右傾說客團，現已多轉為支持新中國抗蘇的集團，施氏因主張與中國相同，自可能為該集團成員之一。

依上述美聯社報導，施氏係於毛澤東逝世前三日抵北京訪問。雖然毛氏病重或不曾接見，但施氏此次訪華後任職重要，尤可想見。施氏到訪，由毛澤東生前邀請並作最後的安排。因如非毛氏曾親自安排邀請，任何中共大員都不敢擅自邀請施萊辛格「前往西藏及中緬前線邊境觀察」，因那是軍事秘密的禁區，除非有特許任務才獲准許。

在美國的新中國說客團中有這樣流行的術語：「中美軍事聯盟，戰無不勝」。施氏此次訪華觀察中蘇邊境前線，顯是為將來中美攜手抗蘇的準備工作。看來毛澤東生前遺下「抗蘇救國」的錦囊妙計便是這個「中美軍事聯盟」。現在蘇聯在虎視眈眈，且看繼承人如何完成這項艱巨的任務？

編者

厲鬼報夢伸冤記

海亮

狀紙中歷歷如繪，指鄧少平可憐，巨宅裏的囚人死牢，這「化屍池」的地點，胡軒中對這不可思議的冤鬼伸冤，雖然心有幾分懷疑，可是從鄧少平的行徑來說，却是極可能發生的事。

胡軒中不但准了當天九狀紙，還把胡軒請到後衙大廳，詳細一談。

常天九經過過問，包括冤魂出現悅來客店的這經過，都仔細地告訴了這位府台大人。

胡軒中得到這項資料，就在當天晚上，斷然採取行動。

他知道這種中大案子，衙門裏的皂隸不容易應付，於是立即調動長安城裏的守備馬馬鄧少平這幢巨宅，密密圍住。

胡軒中親帶兵卒，從鄧少平大字衙門而入。

他就像冤鬼江瑞雄，在常天九處所指出的地點，逐一搜去，果然官衙獲得完全的證據。

鄧少平的暴行，令人髮指，官廳將他捕獲，把他歷年所得的造孽錢，分發給無辜被害的死難者家屬。

鄧少平被判凌遲處死。



鬼故事

(全篇)



香港影業大王邵逸夫

美國記者格爾蘭訪問邵逸夫，稱之為「東方升起了沙皇」……

對於美國的大公司，簽頭頭約便宜一點，對我，簽頭約便宜一點，每一個人我都拿我薪水，沒有反任法律，沒有工會，我比荷用活而黃金時代還要好，如果我下令，我的工作人員就每天工作七天，每天工作二十四小時，我拍片只算四十個工作天，而且我直接付我的所有賬單，不必向銀行借錢，拍好了，我可以看看片子說：「不好，回去再做一次！」

「假如你還是不喜歡，那怎麼辦呢？」

邵逸夫大笑：「我非喜歡不可的，因為拍第二次時一定會好了，但假如我還是不喜歡，我就說：『收起來吧，放進圖書館。』我不會像你們美國人般重新剪輯去救一部片子，因為人力在裏面是那麼便宜，我可以用與你們美國人完全不同的方式工作，我可以拍兩次，我可以拍三次。

在荷里活，拍兩次是太花錢了，但假如性電影吧！我拍三個版本，溫和的給新加坡，一半一半的給香港，澈底的給外國。

「而且我從不揮霍地拍，一切聲音都是以後配的，中文、意大利文、英文、法文、德文。並且加上英文、葡文及西班牙文的片名。

「跌拳天下」在紐西蘭及聖巴德的收入破紀錄，在南非約翰內斯堡及澳洲雪梨的一流戲院上映，我的生意現在是世界性的了，我和意大利人、英國人及美國人有交易，卡士混合，市場聯合。

(未完)

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：片打街東一〇二號

大謙小酌
食譜精研
陶陶酒家
悉從尊便

樓州廣
Kwanchow Restaurant
251 East Pender Street
Chinatown - Vancouver
Phone 687-8501 - 687-8502

正宗粵菜 精美點心
粵式宵夜 馳名宵夜
新營業時間
星期一至五 上午十時至凌晨二時
星期六至日 上午十時至凌晨二時
午由五時至十時
逢星期四休息

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B.C.
Tel: 687-9605

本店備有
國產鮮花
盆栽樹木
新穎設計
結婚花球
花籃花牌
花籃花牌
花籃花牌
無任歡迎

Block Bros. Realty Ltd.
謝大鈞 Gary Tse
電話：277-0164
278-2994
或 321-6881

(一) 六十一街東一三五〇新屋，三睡房二套廁所，靚地毯，好風景，七萬六請速價。
(二) 六十二街東六十六號新屋三睡房三廁所，樂業室，首期五萬。
(三) 810 Victoria Dr. 共五睡房，四萬餘。
(四) 卅二街東七二七號，七年新土庫，全部完成，六萬八，認真抵買。
(五) 卅七街東二二六五，士德古二睡房，33x130四萬九請速價。
(六) 5827 Innes St 新款士德古地大，千一尺土庫完成，二套廁所，六萬餘。

司公利庚
GANGLY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale Distributors
777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C.
PHONES - 687-2631 - 687-2632

專營國產商品
大量進口批發

全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐頭青刀豆

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

專售唐山雜貨、海味、水貨、脆皮火肉、蜜味叉燒、火鴨、美味牛肉干。

大幫臘腸、臘鴨、臘味發行
新鮮石斑魚、蝦、蟹。
柯利近魚每磅五毫

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

新從祖國運到！
「石淋通(廣金錢草製劑)」
利尿，通淋，化腎結石及膀胱結石，是療效珍品，與西法手術療治異法同功。

請到華安國貨公司選購！！

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐

歡迎餐館及家庭選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴展業務清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到
做店，只以半價出售。
按裝修理·水喉工程
價錢老實·工作妥當

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial Dr. 3272 Main St.
Van. 255-8244 an. 872-5838

奧林比亞戲院
OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

九月七日至十一日星期二至星期六
晚七時半盛大獻映瓊瑤最新小說改
編吡叻港台影壇文藝鉅片

秋歌
荷蒙要求林青霞、秦祥林
繼續放映夏玲玲、石峯
領銜主演

同場放映
半山飄雨半山晴
秦祥林 領銜主演
譚蓉蓉 領銜主演
林青霞 領銜主演
鄧光榮 領銜主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

嘉禾大戲院
Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華華埠街一〇九號

嘉禾貢獻GH最佳影片
兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

古裝神話痴情文藝
巨片
古鏡幽魂
林青霞 主演
石雋 主演

同場加映
三傻闖世界
梁二 主演
康丁 主演
金塗 主演

下期放映
逃犯
胡金 主演
陳惠敏 主演
胡金 主演

每日放映時間：晚七時半
週四、日、及例假加開四時半

院戲大氏邵
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 號四五二街東士嘉

今天隆重獻映
邵氏榮譽發行一部百萬金元
巨製香艷奇情緊張刺激皇牌
超級巨片(成人電影)

女金剛鬥
狂龍女
恬妮 林珍奇
國際明星
史提拉史蒂芬絲
泰瑪拉杜遜主演

同場加映
洋妓
岳華 主演
劉慧玲 主演

下期獻映
陳夢吉
計破
脂粉陣
張瑛 主演
張瑛 主演
同場加映
太太是
神仙
李岳華 主演

西區幽靜住屋

近 Cambie 夾廿一街。一廳三房，餐廳土庫獨立兩房一廳，兩套浴室，巴士學校近便。環境高尚，開價六萬五千元。

西區豪華新屋

三睡房五睡房巨宅，實用面積三千尺，全舖名貴地毯，用料上乘，室內由專家裝修，電器用具齊全，自動車房門及花園噴水裝置。開價十五萬九千元。

陳宗怡 ANDY CHAN 電話二九一六六六四
百信實業公司電話六八四一八〇二五
傳呼電話 687-7711-802 號

HOTEL STRATFORD

296 Keefer St. Vancouver, B.C. Canada V6A 1X5

本月特價
定居長期房
每月六十五元
剪此告白帶來
與陳君接洽

昌記

承接泥水木工傢俬
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當

電話：三五四一七五〇
六八七二〇〇九四

振華瓷器有限公司

Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本店特由香港
辦到大帮瓷具
及各種用具以
應顧客需求
批發零沽
一律歡迎



天龍八部

第二十九回

阿碧，為逃避敵人追擊，誤闖黃莊禁地，罪該萬死，請王夫人高抬貴手，原宥不究，小婢感激不盡，」她說完，花林中并無人聲，阿朱又道：「同來的是外客段君，他是生客，與我家公子素不相識，跟今日之事絕無半點關係，」阿碧跟着道：「這姓段的來到姑蘇，乃是不懷好意，要尋我家公子晦氣，沒想到誤打誤撞的來到黃莊，」段君心想：「她三人說得我與慕容公子是敵非友，想來此間主人對慕容公子極為厭憎，只要認爲我是慕容之敵，就不致對我爲難了，」

過了片刻，只聽得花林中腳步細碎，走出一個青衣小童來，手中拿着一束

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

大昌有限公司

DAI CHEONG LTD.
片打東街249號
電話：685-8717

專營
鮑魚海味
魚翅魚肚
熟藥成藥
補品藥材
鹿茸角份
抄參幼藥

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉、兼修理煤氣等
一切工作 保君滿意

Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

馬和記

電話：二五三、四八七
六八一、六六〇六

PLUMBING
炳記領有政府牌照
承接水喉潔具工程
樓房間格廚房木櫃

電話：八七二、一三三〇

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接生，保證足額，並代備膳宿，譯英文筆試，收費公道，請電四三四一八八七先生洽。

Continental Driving Academy
2908 Commercial Dr. Van. B.C.
434-1887

金園酒家

GOLDEN INN RESTAURANT
104th St. & 3901 Victoria Avenue
Wellington - Nanaimo, B.C.
定座電話：758-2733

△本國宗旨▽
大酒家作風
大眾化價錢
正宗粵菜
各式筵席
晚飯宵夜
逢星期日
供應茶市
精美點心
粉粥飯麵
招呼週到
無任歡迎

廣珍鐘錶首飾舖

KWONG JIM HO CO. 681-8316
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

夫人若是在家，這丫頭胆敢如此嘻皮笑臉麼？草草妹子，夫人到那兒去囉？」幽草笑道：「不！你有多多年紀了，也配做我姊姊？你這小精靈，居然猜到我夫人在不在家，」她忽然輕輕嘆了口氣，道：「阿朱，阿碧兩位姊妹，好容易你們來到這裏，我真想留你們住一兩天，可是……」阿碧道：「我何嘗不想多跟你做一會兒伴，幽草姊姊，幾時能到我們莊上來，我三日三夜不睡覺的陪你好不好？」

左筆權

精批命理，標準論相
龜卜易卦，天星擇日
精研陰陽風水定向，
接批外埠命書，
新加坡，請移玉
寓：溫哥華唐人區
緬街六一一號
文華商業大廈
二樓候教

進步鞋業專家

Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874-1934

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴拖鞋遮蓋
男女老幼款式尺碼皆備
舒服耐穿並發售特價
優待養老金者長期九折
醫生配鞋：
鞋子有任何困難請你解決
由唐人街搭十五號巴士
來到門口

香港駕駛學院

Hong Kong Driving School Ltd.
由經驗豐富駕駛師傅方勵強夫人及馮坤威君創辦，特設室內初級易學汽車駕駛課程，中英文講授，校址適中，交通方便，教法新穎，易學速成，汽車新款，有專人翻譯筆試，有意者，請電：
電話：一三三二或四三三〇
或二九八、四六三三接洽。

九月份新盤

●二五七五 Cambie 堅固大屋，可賃七百五，六萬七。
●三一零九，四十五街東，四年新三睡房，完成土庫兩睡房，廁所廚房，取價八萬五。
●菜園生意每天三百五，廉取二萬八。
●Tawwassen 商場餐館生意，啤酒牌短棧，舖主因健康問題，急賣。
●(問郭志強：二五四一五九三五)

按揭貸款

●購買房屋只需10%首期。
●如要借買房屋或各類商業樓宇需銀週轉和現有按揭，以上各類包括一、二、三手按揭貸款，由數千至數百萬元，絕對保密。

投資佳音

本公司有許多顧客需要短期私人借款，用實業抵押安全可靠，願付利息至5%年息。(請與經理吳志健洽)
●實業佣金特平商業。
●及柏文管理收租特廉。
永安實業按揭公司
電話：八七三、一八五〇四

黃漢事務所遷址啟事

本公司定於八月一日遷往士嘉堡街三二二號新址辦公，電話隨舊，敬告客戶
新舊舊友，請移玉步，光臨指教。
專理會計事務
填報入息稅
Wong Home Agencies
322 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
TEL: 684-1724

時代雪櫃

雪櫃冷氣
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝

地址：士嘉堡街六九六號
電話：254-7325
住宅：684-9861

加惠電視修理

早上十時至晚上十時，精工修理各式彩色黑白電視，收費特廉，請電：二六三一六五三三。晚電三二一、六九二九
地址：一四八五號七十街西。

兄弟電器

Brothers Refrigerations & Appliances Services Ltd.
專修：洗衣機、乾衣機、洗碗機、電爐、雪櫃、冰櫃
具有政府執照

地址：二一六號喜士定東街
電話：三五三、九四三四
營業時間：十時至六時
六時後電話四三三、五八七五

金星工藝裝飾公司

245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝飾藝術，本公司精製彩畫天花板、龍柱、壁飾、石獅、橫枋、圍拱門、屏風、花邊雕刻及仿古漆器等。華貴美觀，經濟簡便，尺寸合適，隨意更換，常備現貨，歡迎外埠函購。
井具專業人材，服務各類招牌廣告，設計新穎，歡迎垂詢。

徵購

閣下香港實業是否有有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司，購買香港各地或全座樓宇，出價高，手續快捷妥當，在加拿大或香港交易，交款，任君選擇，如蒙惠顧，無任歡迎。

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd.
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1B5
電話：八七三、一八八一 住宅：三三五、一八九八一

利民企業有限公司

唐利商場聯合清貨大減價

本週特價品
以上各貨售完即止，欲購從速，新到大量中國工具廉價發售。

新式錄音帶架 每個 二元九角五分
五寸沙河粉 每包 四角九分
七五〇公分鮮蝦抽 每支 六角三分
急凍鮮蝦仁 每磅 壹元四角九分
速凍鮮花仁 每磅 壹元四角九分
一百CC北京峰王精每罐 式元九角五分

長城公司

GREAT WALL CO.
地址：士嘉堡街289號電話六六九 零八三五

新到
紅梅牌「味素」大量供應
人參精，人參丸
銀翹解毒片，寶珍膏
黃連素片，肥仔水
批發零沽，一律歡迎

利僑公司

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

金匙牌「蠔油」

大幫供應
李錦記出品

利僑公司附設鷄鴨公司

片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話：六八一、一〇一一

每天新鮮鷄應市
冷氣開放，新型設備

閣下貴姓 賀姓宗親不貪不謀

漢安帝皇帝名慶慶族諱改姓賀... 賀姓宗親不貪不謀... 賀姓宗親不貪不謀... 賀姓宗親不貪不謀...

舒族始祖是阜陶禹陽

周氏舒族其建小國四國... 舒族始祖是阜陶禹陽... 舒族始祖是阜陶禹陽...

總統夫人割乳身歷記

醫生告訴我們，他們希望給我儘快治療... 總統夫人割乳身歷記... 總統夫人割乳身歷記...

土庫全層出租

三房一廳，浴室，廚房，車房... 土庫全層出租... 土庫全層出租...

新土庫出租

三房一廳，電爐，廚房俱全... 新土庫出租... 新土庫出租...

靚屋自賣

本拿比區，位置適中，環境清靜... 靚屋自賣... 靚屋自賣...

屋主離埠出賣

本拿比近喜市三層大屋，適合大家庭... 屋主離埠出賣... 屋主離埠出賣...

雜貨店生意出賣

近大街，做過路客，利錢高... 雜貨店生意出賣... 雜貨店生意出賣...

訃告

先嚴許文亨公府君廣東台山六... 訃告... 訃告...

訃告

先嚴任培培公府君廣東恩平縣石... 訃告... 訃告...

坤仔請經驗中西廚一名

有意者請電話：二五四一五三〇九... 坤仔請經驗中西廚一名... 坤仔請經驗中西廚一名...

收買舊式中國傢私

屏風，梳妝檯等。請電：299-7153... 收買舊式中國傢私... 收買舊式中國傢私...

舖位出租

在 957 Granville Mall 舖位二十五尺闊... 舖位出租... 舖位出租...

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG... 交通銀行香港分行... 交通銀行香港分行...

中國銀行香港分行

BANK OF CHINA, HONG KONG... 中國銀行香港分行... 中國銀行香港分行...

中國洪門民治黨建權社駐滿地可分部支社

慶祝新址落成開幕典禮籌備處職員表... 中國洪門民治黨建權社駐滿地可分部支社... 中國洪門民治黨建權社駐滿地可分部支社...

△代東

謹訂於公元一九七六年九月廿六日(星... △代東... △代東...

△代東

謹訂於公元一九七六年九月廿六日(星... △代東... △代東...

△代東

謹訂於公元一九七六年九月廿六日(星... △代東... △代東...

摸骨手相面相

看風水談財運... 摸骨手相面相... 摸骨手相面相...

剪報看相十元

片打東街八十號二樓(華新書局旁邊)悟觀大相士... 剪報看相十元... 剪報看相十元...

請男打雜一名

有意者電話：二五四一三〇八四接洽... 請男打雜一名... 請男打雜一名...

兩房一廳土庫出租

廚廁俱全，各門戶，交通方便... 兩房一廳土庫出租... 兩房一廳土庫出租...

新屋業主自賣

取價七萬五千元，高價者得... 新屋業主自賣... 新屋業主自賣...

小型栢文出賣

西區十組，租銀九百，九組一睡房... 小型栢文出賣... 小型栢文出賣...

北雲菓舖出賣

月做九千，潛力大，有發展... 北雲菓舖出賣... 北雲菓舖出賣...

中國銀行香港分行

BANK OF CHINA, HONG KONG... 中國銀行香港分行... 中國銀行香港分行...

交通銀行香港分行

BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG... 交通銀行香港分行... 交通銀行香港分行...

